



PE B  
2 8

Fr. R. Kreulzwalet nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu  
PE 4598

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 3

28. jaanuaril — 28 января

1947

I.

## Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

14. Seadlus Tallinna linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee arvulise koosseisu kohta.
15. Seadlus Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.
16. Seadlus Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.
17. Seadlus Järvamaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.
18. Seadlus Võrumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.
19. Seadlus Pärnu Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.
20. Seadlus Hiiumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.
21. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.
22. Seadlus Mihhail Goremõkin'i autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.
23. Seadlus muudatuse kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 23. detsembri 1946. a. seadluses „Eesti NSV Ülemnõukogu valimiste ringkonnakomisjonide koosseisu kinnitamise kohta“.

I.

## Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

14. О численном составе исполнительного комитета Таллинского городского Совета депутатов трудящихся.
15. Об утверждении личного состава исполнительного комитета Нарвского городского Совета депутатов трудящихся.
16. Об утверждении личного состава исполнительного комитета Вирумаского уездного Совета депутатов трудящихся.
17. Об утверждении личного состава исполнительного комитета Ярваского уездного Совета депутатов трудящихся.
18. Об утверждении личного состава исполнительного комитета Вырумаского уездного Совета депутатов трудящихся.
19. Об утверждении личного состава исполнительного комитета Пярнуского городского Совета депутатов трудящихся.
20. Об утверждении личного состава исполнительного комитета Хиумаского уездного Совета депутатов трудящихся.
21. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».
22. О награждении Михаила Горемыкина Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
23. Об изменении в Указе Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 23 декабря 1946 г. «Об утверждении состава Окружных избирательных комиссий по выборам в Верховный Совет Эстонской ССР».

## II.

## Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

24. Määrus 1947. aasta peale majanduslepingute sõlmimise kohta.
25. Määrus Eesti NSV talundite poolt riigile villa müümise kohustuse kohta 1947. aastal.
26. Määrus NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe asetäitja — Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe Johannes Jaagu p. Vares'e mälestuse jäädvustamise ja ta perekonna kindlustamise kohta.
27. Määrus ühekordse isikuttõendava dokumendi väljaandmise kohta valdade täitevkomiteede poolt Eesti NSV Ülemnõukogu valimistest osavõtuks. — Lisa.
28. Määrus Eesti NSV Teaduste Akadeemia Ajaloomuuseumi liigitamise kohta I kategooria muuseumiks.
29. Määrus Võru linnas natsionaliseerimisele kuuluvate majade nimestiku täiendamise kohta.
30. Määrus natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestiku täiendamise kohta.
31. Määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.

## III.

32. Eesti NSV Siseministeeriumi Miilitsavalitsuse ülema ja Eesti NSV Riigi Sanitaar Peainspektori käskkiri piiritlemise kohta miilitsaorganite ja riigi sanitaarinspektsiooni organite vahel järelevalve alal asustatud kohtade sanitaarseisukorra üle.

## II.

## Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

24. О заключении хозяйственных договоров на 1947 год.
25. Об обязательной поставке шерсти государству крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР в 1947 году.
26. Об увековечении памяти заместителя Председателя Президиума Верховного Совета СССР и Председателя Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Иоханнеса Яковича Вареса и об обеспечении его семьи.
27. О выдаче волостными исполкомами разового удостоверения личности для участия в выборах в Верховный Совет Эстонской ССР. — Приложение.
28. О зачислении Исторического Музея Академии Наук Эстонской ССР в первую категорию музеев.
29. О дополнении списка домов, подлежащих национализации в гор. Выру.
30. О дополнении списка промышленных предприятий, подлежащих национализации.
31. Об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия. — Приложение.

## III.

32. Приказ начальника Управления Милиции МВД Эстонской ССР и Главного Государственного Санитарного инспектора Эстонской ССР о разграничении обязанностей по надзору за санитарным состоянием населенных мест между органами милиции и органами госсанинспекции.

## I.

## 14. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

## Tallinna linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee arvulise koosseisu kohta.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 18. jaanuari 1945. a. seadluse „Maakondade ja vabariikliku alluvusega linnade täitevkomiteede arvulise koosseisu kohta“ (ENSV Teataja 1945, 4, 47) osaliseks muutmiseks määrata Tallinna linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee arvuline koosseis kuni 15 liikmeline.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 5. novembril 1946.

## 14. Указ

## Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о численном составе исполнительного комитета Таллинского городского Совета депутатов трудящихся.

В частичное изменение Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 18 января 1945 г. «Об установлении численного состава исполнительных комитетов в уездах и в городах республиканского подчинения» (Ведомости ЭССР 1945 г. № 4, ст. 47) — установить численный состав исполнительного комитета в Таллинском городском Совете депутатов трудящихся в количестве до 15 человек.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 5 ноября 1946 г.

### 15. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.

1. Vabastada sm. sm. Johannes Komissarov, Apolloni Tšernov, Aleksander Pauk, Boris Bõkov Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee liikme kohustest ja kustutada nad Täitevkomitee koosseisust.

2. Kinnitada täiendavalt Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee liikmeteks sm. sm. Aksel Tamm, Aleksander Mišin, Karl PARENT, Leonid Klimberg, Jakov Nikolajev, Aleksander Nikitin ja arvata nad Täitevkomitee koosseisu.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 5. novembril 1946.

### 16. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.

1. Vabastada sm. Voldemar Zukker Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe kohustest, sm. Aivo Kalvet esimehe asetäitja kohustest, sm. Hilda Linnamaa sekretäri kohustest ja sm. sm. Bruno Reelo, Alfred Laanes sama Täitevkomitee liikme kohustest, kustutades nad Täitevkomitee koosseisust.

2. Kinnitada Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimeheks sm. Heinrich Ajo, esimehe asetäitjaks sm. Jaan Apfelbaum, sekretäriks sm. Leo Jalak ja täiendavalt liikmeteks sm. sm. Jüri Mats, Karl Pääro, Voldemar Pihlau, Hilda Mägi, Kaarel Vaarmets, Ants Olla ja arvata nad Täitevkomitee koosseisu.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 5. novembril 1946.

### 17. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Järvamaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.

1. Vabastada sm. August Uustal Järvamaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe

### 15. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении личного состава исполнительного комитета Нарвского городского Совета депутатов трудящихся.

1. Освободить тов. тов. Комиссарова Иоханнеса, Чернова Апполония, Паук Александра и Быкова Бориса от обязанностей членов исполнительного комитета Нарвского городского Совета депутатов трудящихся и вывести их из состава исполнительного комитета.

2. Утвердить дополнительно членами исполнительного комитета Нарвского городского Совета депутатов трудящихся тов. тов. Тамм Акселя, Мишина Александра, Пярента Карла, Климберга Леонида, Николаева Якова и Никитина Александра и ввести их в состав исполнительного комитета.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Вares.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 5 ноября 1946 г.

### 16. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении личного состава исполнительного комитета Вирумаского уездного Совета депутатов трудящихся.

1. Освободить тов. Цуккер Вольдемара от обязанностей председателя исполнительного комитета Вирумаского уездного Совета депутатов трудящихся, тов. Кальвет Айво от обязанностей заместителя председателя, тов. Линнамаа Хильду от обязанностей секретаря и тов. тов. Реело Bruno и Лаанес Альфреда от обязанностей членов того же исполнительного комитета.

2. Утвердить председателем исполнительного комитета Вирумаского уездного Совета депутатов трудящихся тов. Айо Генриха, заместителем председателя тов. Апфельбаум Яна, секретарем тов. Ялак Лео и дополнительно членами тов. тов. Матс Юрия, Пяро Карла, Пихлау Вольдемара, Мяги Хильду, Ваарметс Каарела, Олла Антса и ввести их в состав исполнительного комитета.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Вares.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 5 ноября 1946 г.

### 17. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении личного состава исполнительного комитета Ярваского уездного Совета депутатов трудящихся.

1. Освободить тов. Уустал Аугуста от обязанностей заместителя председателя исполнительного

asetäitja kohustest, sm. August Tammist sekretäri kohustest ja sm. sm. Karl Hansson, Tõnis Paimets, Karl Pääro ja Nikolai Domanski Täitevkomitee liikme kohustest, kustutades nad Täitevkomitee koosseisust.

2. Kinnitada Järvamaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe asetäitjaks sm. Ernst Marmei, sekretäriks sm. Paul Kivila ja liikmeteks sm. sm. Eduard Säremat, Richard Linder, Aleksander Enger, Nikolai Titorevski, Johannes Rohtla, Aleksander Piirits, Oskar Kaasik ja Maria Kipp ning arvata nad Täitevkomitee koosseisu.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 5. novembril 1946.

### 18. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Võrumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.

1. Vabastada sm. Albert Ühtigi Võrumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe kohustest, sm. Vadim Kerner sekretäri ja sm. sm. Aleksander Osila, Pavel Saharov, Erika Siilivask, Kristjan Markvart ja Artur Viin sama Täitevkomitee liikme kohustest, kustutades nad Täitevkomitee koosseisust.

2. Kinnitada Võrumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimeheks sm. Aleksander Mikal, aseesimeheks sm. Ferdinand Tumma, sekretäriks sm. Richard Trepp ja täiendavalt liikmeteks sm. sm. Robert Nisu, Johannes Komissarov, Eduard Juppets, Erich Raidna, Albert Tasso, August Kõre, Erna Hark ja arvata nad Täitevkomitee koosseisu.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 5. novembril 1946.

### 19. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Pärnu Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.

1. Vabastada sm. Jaak Nessler Pärnu Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe

komiteeta Järvamaa uездного Совета депутатов трудящихся, тов. Таммист Августа от обязанностей секретаря и тов. тов. Ханссон Карла, Пайметс Тыниса, Пяяро Карла и Доманского Николая от обязанностей членов исполнительного комитета и вывести их из состава исполнительного комитета.

2. Утвердить тов. Мармей Эрнста заместителем председателя исполнительного комитета Ярвмааского уездного Совета депутатов трудящихся, тов. Киви́ла Пауля секретарем и тов. тов. Сяремат Эдуарда, Линдер Рихарда, Энгер Александра, Титоровского Николая, Рохтла Юганнеса, Пиритс Александра, Казик Оскара и Кипп Марию членами того же исполнительного комитета, включив их в состав исполнительного комитета.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Вares.

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР В. Тelling.

Таллин, 5 ноября 1946 г.

### 18. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении личного состава исполнительного комитета Вырумаского уездного Совета депутатов трудящихся.

1. Освободить тов. Юхтиги Альберта от обязанностей председателя исполнительного комитета Вырумаского уездного Совета депутатов трудящихся, тов. Кернер Вадима от обязанностей секретаря и тов. тов. Озила Александра, Захарова Павла, Сииливаск Эрику, Маркварт Кристьяна и Виин Артура от обязанностей членов того же комитета, выведя их из состава исполнительного комитета.

2. Утвердить председателем исполнительного комитета Вырумаского уездного Совета депутатов трудящихся тов. Микаль Александра, заместителем председателя тов. Тумма Фердинанда, секретарем тов. Трепп Рихарда и дополнительно членами тов. тов. Низу Роберта, Комиссарова Иоханнеса, Юппец Эдуарда, Райдна Эриха, Тассо Альберта, Кыре Августа и Харьк Эрну и ввести их в состав исполнительного комитета.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Вares.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Тelling.

Таллин, 5 ноября 1946 г.

### 19. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении личного состава исполнительного комитета Пярнуского городского Совета депутатов трудящихся.

1. Освободить тов. Несслер Яка от обязанностей председателя исполнительного комитета

kohustest, sm. Tatjana Pärn sekretäri kohustest ja sm. sm. Vassili Korotajev ja Ivan Nikulitšev sama Täitevkomitee liikme kohustest, kustutades nad Täitevkomitee koosseisust.

2. Kinnitada Pärnu Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimeheks sm. Villem Lomбак, sekretäriks sm. Martin Ird ja täiendavalt liikmeteks sm. sm. Anton Kreitsmann, Berthold Saarsalu, Sergei Ignatenko, Aleksander Sutt, Linda Nigul, Aleksander Videvar, Veera Sügav ja arvata nad Täitevkomitee koosseisu.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 5. novembril 1946.

## 20. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Hiumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee isikulise koosseisu kinnitamise kohta.

Kinnitada Hiumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee järgmises koosseisus:

esimees — Merendi, Heino,  
sekretär — Raud, Leo,  
liikmed: Mürsepp, Peeter,  
Tika, Albert,  
Koit, Linda.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimehe Asetäitja N. Andresen.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 30. detsembril 1946.

## 21. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944 seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Kaljusaar, Liisa Jüri t. — talunaine Iluka vallas Virumaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Arm, Magda-Kata Juhani t. — talunaine Rägavere vallas Virumaal;

Пярнуского городского Совета депутатов трудящихся, тов. Пярн Татьяна от обязанностей секретаря и тов. тов. Коротаева Василия и Никуличева Ивана от обязанностей членов того же комитета, выведя их из состава исполнительного комитета.

2. Утвердить председателем исполнительного комитета Пярнуского городского Совета депутатов трудящихся тов. Ломбак Виллема, секретарем тов. Ирд Мартина и дополнительно членами тов. тов. Крейтман Антона, Саарсалу Бертольда, Игнатенко Сергея, Сутт Александра, Нигул Линду, Видевар Александра, Сугав Веру и ввести их в состав исполнительного комитета.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Вares.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 5 ноября 1946 г.

## 20. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении личного состава Исполнительного Комитета Хиумаского уездного Совета депутатов трудящихся.

Утвердить Исполнительный Комитет Хиумаского уездного Совета депутатов трудящихся в следующем составе:

председатель — Меренди Хейно,  
секретарь — Рауд Лео,  
члены: Мюрсепп Петр,  
Тика Альберт,  
Койт Линда.

Зам. Председателя Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Н. Андресен.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 30 декабря 1946 г.

## 21. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Кальюсаар Лизу Юрьевну — крестьянку волости Илука уезда Вирума;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Арм Магду-Кату Юхановну — крестьянку волости Рягавере уезда Вирума;

2. Elisseejev, Anastasia Vassili t. — koduperenaine Narva linnas;
3. Green, Aline-Johanna Jaani t. — talunaine Vao vallas Virumaal;
4. Härm, Selma — talunaine Maidla vallas Virumaal;
5. Kepp, Maria Georgi t. — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
6. Kukk, Anna Joosepi t. — talunaine Rakvere vallas Virumaal;
7. Lukjanov, Fekla Andrei t. — koduperenaine Tallinnas;
8. Mölder, Anette-Marta-Helene Jakobi t. — talunaine Illuka vallas Virumaal;
9. Paist, Maria Mihaeli t. — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
10. Tagam, Miili Madise t. — talunaine Maidla vallas Virumaal;
11. Viita, Marie Jüri t. — talunaine Erra vallas Virumaal;
12. Virkala, Marie Aleksandri t. — talunaine Roela vallas Virumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Jagant, Aline Niggulase t. — talunaine Kunda vallas Virumaal;
2. Jerdakov, Maria — talunaine Rakvere vallas Virumaal;
3. Krutob, Johanna-Elvine Jaani t. — talunaine Vao vallas Virumaal;
4. Kuusküll, Jekateriina Ivani t. — talunaine Valjala vallas Saaremaal;
5. Laar, Anna Jüri t. — koduperenaine Rakvere linnas;
6. Pauts, Raissa Aleksandri t. — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
7. Pruual, Julie Antsu t. — talunaine Tudulinna vallas Virumaal;
8. Rammus, Leen Ado t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
9. Reest, Juliette Hansu t. — talunaine Rakvere vallas Virumaal;
10. Reinsalu, Eveliine Johannese t. — tööline Narva linnas;
11. Roost, Jaali-Pauline — koduperenaine Erra vallas Virumaal;
12. Saareke, Elena Karpi t. — talunaine Iisaku vallas Virumaal;
13. Urb, Meeta Osvaldi t. — talunaine Palmse vallas Virumaal;
14. Õun, Liisa Jüri t. — koduperenaine Tallinn-Nõmmel;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Algo, Juuli Mihkli t. — talunaine Kihelkonna vallas Saaremaal;
2. Alliknurm, Liisi Kustavi t. — talunaine Maidla vallas Virumaal;
3. Alt, Ingel Jaani t. — talunaine Muhu vallas Saaremaal;

2. Елисееву Анастасию Васильевну — домашнюю хозяйку, город Нарва;
3. Грeен Алине-Иоханну Яновну — крестьянку волости Вao уезда Вирума;
4. Хярм Сельму — крестьянку волости Майдла уезда Вирума;
5. Кeпп Марию Георгиевну — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
6. Кукк Анну Иосепоовну — крестьянку волости Раквере уезда Вирума;
7. Лукьянову Феклу Андреевну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
8. Мэлдер Анетте-Марту-Хелене Якобовну — крестьянку волости Иллука уезда Вирума;
9. Пайст Марию Михайловну — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
10. Тагам Миили Мадисовну — крестьянку волости Майдла уезда Вирума;
11. Виита Марие Юрьевну — крестьянку волости Эрра уезда Вирума;
12. Виркала Марие Александровну — крестьянку волости Роела уезда Вирума;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Ягант Алине Ниггуласовну — крестьянку волости Кунда уезда Вирума;
2. Ердaкову Марию — крестьянку волости Раквере уезда Вирума;
3. Крутоб Иоханну-Эльвине Яновну — крестьянку волости Вao уезда Вирума;
4. Куускюлл Екатерину Ивановну — крестьянку волости Вальяла уезда Сарема;
5. Лаар Анну Юрьевну — домашнюю хозяйку, город Раквере;
6. Паутс Раису Александровну — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
7. Прууал Юлие Антсовну — крестьянку волости Тудулинна уезда Вирума;
8. Раммус Лээн Адовну — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;
9. Реест Юлиетте Хансовну — крестьянку волости Раквере уезда Вирума;
10. Рейнсалу Эвелине Иоханнесовну — рабочую, город Нарва;
11. Роост Яли-Паулине — домашнюю хозяйку, волость Эрра уезда Вирума;
12. Саарeке Елену Карповну — крестьянку волости Ийсаку уезда Вирума;
13. Урб Мету Освальдовну — крестьянку волости Палмсе уезда Вирума;
14. Ёун Лизу Юрьевну — домашнюю хозяйку, город Таллин-Нымме;

G. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Алго Юли Михкелевну — крестьянку волости Кихелконна уезда Сарема;
2. Алликнурм Лизи Куставовну — крестьянку волости Майдла уезда Вирума;
3. Алт Ингел Яновну — крестьянку волости Муху уезда Сарема;

4. Blodo, Mariamna Feodori t. — koduperenaine Tallinn-Nõmmel;
5. Geidik, Mari Jüri t. — talunaine Avanduse vallas Virumaal;
6. Karon, Miili Jaani t. — talunaine Mahu vallas Virumaal;
7. Koort, Aliide Antoni t. — talunaine Jõhvi vallas Virumaal;
8. Kressa, Anna Jaani t. — koduperenaine Tallinn-Nõmmel;
9. Lalin, Linda Jakobi t. — talunaine Rakvere vallas Virumaal;
10. Lõhmus, Anna Jüri t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
11. Metsis, Helene-Mathilde Jaani t. — talunaine Jõhvi vallas Virumaal;
12. Mihelson, Kapitalina Dionise t. — koduperenaine Tallinnas;
13. Mihkelson, Agnes-Adele Juhani t. — talunaine Valjala vallas Saaremaal;
14. Mäeküngas, Leena Tooma t. — talunaine Rägavere vallas Virumaal;
15. Paavo, Ilse-Pauline Juhani t. — talunaine Maidla vallas Virumaal;
16. Paulus, Anna Tooma t. — talunaine Mahu vallas Virumaal;
17. Paun, Salme Augusti t. — talunaine Iisaku vallas Virumaal;
18. Poopuu, Ann Ado t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
19. Põdra, Helene-Marie Juhani t. — talunaine Mäetaguse vallas Virumaal;
20. Rahu, Alma Jakobi t. — talunaine Pihtla vallas Saaremaal;
21. Randoja, Aino Vassili t. — koduperenaine Tallinnas;
22. Sepp, Ida Peetri t. — talunaine Pihtla vallas Saaremaal;
23. Tampuu, Ida Riidu t. — talunaine Valjala vallas Saaremaal;
24. Trofimov, Varvara Ivani t. — koduperenaine Tallinn-Nõmmel;
25. Truss, Eliise Siimu t. — talunaine Mahu vallas Virumaal;
26. Tuhte, Senny Andrese t. — koduperenaine Tallinn-Nõmmel;
27. Tuuder, Marie Jaani t. — talunaine Alutaguse vallas Virumaal;

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Aganitšev, Stepanida Feodori t. — tööline Tallinnas;
2. Allik, Elena Ivani t. — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
3. Einaste, Liisa-Natalie Jüri t. — talunaine Rägavere vallas Virumaal;
4. Friedrichson, An Tomase t. — talunaine Avanduse vallas Virumaal;
5. Haitin, Feige Meieri t. — koduperenaine Tallinnas;
6. Ivanova, Anne Aleksei t. — koduperenaine Narva linnas;

4. Блодо Мариамну Феодоровну — домашнюю хозяйку, город Таллин-Нымме;
5. Гейдик Мари Юрьевну — крестьянку волости Авандусе уезда Вирума;
6. Карон Миили Яновну — крестьянку волости Маху уезда Вирума;
7. Коорт Алиде Антоновну — крестьянку волости Иыхви уезда Вирума;
8. Кресса Анну Яновну — домашнюю хозяйку, город Таллин-Нымме;
9. Лаалин Линду Якововну — крестьянку волости Раквере уезда Вирума;
10. Лыхмус Анну Юрьевну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
11. Метсис Хелене-Матильде Яновну — крестьянку волости Иыхви уезда Вирума;
12. Михелсон Капиталину Дионисовну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
13. Михкелсон Агнес-Аделе Юхановну — крестьянку волости Вальяла уезда Сарема;
14. Мьякюнгас Лену Томасовну — крестьянку волости Рягавере уезда Вирума;
15. Пааво Ильзе-Паулине Юхановну — крестьянку волости Майдла уезда Вирума;
16. Паулус Анну Томасовну — крестьянку волости Маху уезда Вирума;
17. Паун Сальме Аугустовну — крестьянку волости Ийсаку уезда Вирума;
18. Поопуу Анн Адовну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
19. Пыдра Хелене-Марие Юхановну — крестьянку волости Мяетагусе уезда Вирума;
20. Раху Альму Якововну — крестьянку волости Пихта уезда Сарема;
21. Рандою Айно Васильевну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
22. Сепп Иду Петровну — крестьянку волости Пихта уезда Сарема;
23. Тампуу Иду Ринтовну — крестьянку волости Вальяла уезда Сарема;
24. Трофимову Варвару Ивановну — домашнюю хозяйку, город Таллин-Нымме;
25. Трусс Элизе Снимовну — крестьянку волости Маху уезда Вирума;
26. Тухте Сенни Андресовну — домашнюю хозяйку, город Таллин-Нымме;
27. Туудер Марие Яновну — крестьянку волости Алутагусе уезда Вирума;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Аганичеву Степаниду Феодоровну — рабочую, город Таллин;
2. Аллик Елену Ивановну — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
3. Эйнасте Лизу-Наталие Юрьевну — крестьянку волости Рягавере уезда Вирума;
4. Фридрихссон Ан Томасовну — крестьянку волости Авандусе уезда Вирума;
5. Хайтину Фейге Мейеровну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
6. Иванову Анне Алексеевну — домашнюю хозяйку, город Нарва;

7. Juch, Johanna Mihkli t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
8. Jõesaar, Salme Jakobi t. — koduperenaine Tallinnas;
9. Kaasik, Aurelie August-Aleksandri t. — talunaine Avanduse vallas Virumaal;
10. Kaasik, Melania Joanni t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
11. Kahju, Maria Mihaili t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
12. Kaiste, Ida Jüri t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
13. Kaju, Melaania Peetri t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
14. Kasela, Magda Eduard-Johannese t. — talunaine Maidla vallas Virumaal;
15. Kirs, Alma-Lisette Madi t. — talunaine Roela vallas Virumaal;
16. Kirs, Reet Jaani t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
17. Kiserev, Elisaveta Peetri t. — tööline Narva linnas;
18. Lagle, Adelheid Villemi t. — koduperenaine Tallinnas;
19. Lauri, Leida Jaani t. — talunaine Küti vallas Virumaal;
20. Luigas, Hermine-Miralda Madise t. — talunaine Lügänu vallas Virumaal;
21. Metsar, Anna Jakobi t. — talunaine Erra vallas Virumaal;
22. Metsniit, Juulia Mihaili t. — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
23. Moosel, Renate Aadami t. — talunaine Kohtla vallas Virumaal;
24. Mustasaar, Anna-Maria Hindriku t. — talunaine Avanduse vallas Virumaal;
25. Mühlhausen, Mina Adami t. — talunaine Avanduse vallas Virumaal;
26. Nurm, Emilie Abrami t. — talunaine Avanduse vallas Virumaal;
27. Nuude, Maria Mardi t. — talunaine Alutaguse vallas Virumaal;
28. Pikkas, Johanna Jakobi t. — koduperenaine Tallinnas;
29. Pillist, Linda Gustavi t. — tööline Erra vallas Virumaal;
30. Pokk, Helmi Augusti t. — koduperenaine Kohtla vallas Virumaal;
31. Prügi, Anna Jaani t. — koduperenaine Tallinn-Nõmmel;
32. Põlder, Elisaveta Theodori t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
33. Rahno, Ludmilla Konstantini t. — koduperenaine Tallinn-Nõmmel;
34. Reest, Emmi-Johanna Nikolai t. — talunaine Iisaku vallas Virumaal;
35. Rjadnev, Maria Paveli t. — tööline Tallinnas;
36. Rückenbergh, Katarina-Amalie Mardi t. — talunaine Avanduse vallas Virumaal;
37. Saan, Liidia Ado t. — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
38. Sepp, Salme Jaani t. — koduperenaine Kohtla vallas Virumaal;
7. Юх Иоханну Михкелевну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
8. Иьгесаар Сальме Якобовну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
9. Каасик Аурелие Аугуст-Александровну — крестьянку волости Авандусе уезда Вирума;
10. Каасик Меланию Иоанновну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
11. Кахью Марию Михайловну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
12. Кайсте Иду Юрьевну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
13. Каю Меланию Петровну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
14. Касела Магду Эдуард-Иоханнесовну — крестьянку волости Майлда уезда Вирума;
15. Кирс Альму-Лизетте Мадивну — крестьянку волости Роела уезда Вирума;
16. Кире Реет Яновну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
17. Кисереву Елизавету Петровну — рабочую, город Нарва;
18. Лагле Аделхейд Виллемовну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
19. Лаури Лейду Яновну — крестьянку волости Кюти уезда Вирума;
20. Луйгас Хермине-Миральду Мадисовну — крестьянку волости Люганусе уезда Вирума;
21. Метсар Анну Якобовну — крестьянку волости Эра уезда Вирума;
22. Метсниит Юлию Михайловну — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
23. Моосел Ренате Адамовну — крестьянку волости Кохтла уезда Вирума;
24. Мустасаар Анну-Марию Хиндриковну — крестьянку волости Авандусе уезда Вирума;
25. Мюльхаузен Мину Адамовну — крестьянку волости Авандусе уезда Вирума;
26. Нурм Эмилие Абрамовну — крестьянку волости Авандусе уезда Вирума;
27. Нууде Марию Мартовну — крестьянку волости Алутагусе уезда Вирума;
28. Пиккас Иоханну Якобовну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
29. Пиллист Линду Густавовну — рабочую, волость Эра уезда Вирума;
30. Покк Хельми Аугустовну — домашнюю хозяйку, волость Кохтла уезда Вирума;
31. Прюги Анну Яновну — домашнюю хозяйку, город Таллин-Нымме;
32. Пылдер Елизавету Теодоровну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
33. Рахно Людмиллу Константиновну — домашнюю хозяйку, город Таллин-Нымме;
34. Реест Эмми-Иоханну Николаевну — крестьянку волости Ийсаку уезда Вирума;
35. Рядневу Марию Павловну — рабочую, город Таллин;
36. Рюкенберг Катарину-Амалие Мартовну — крестьянку волости Авандусе уезда Вирума;
37. Саан Лидию Адовну — крестьянку волости Мустяла уезда Сарема;
38. Сепп Сальме Яновну — домашнюю хозяйку, волость Кохтла уезда Вирума;



39. Smolenski, Aleksandra Vassili t. — kodupere-  
naine Tallinnas;

40. Treier, Adele Peetri t. — talunaine Tallinnas;

41. Tuul, Maria — talunaine Muhu vallas Saare-  
maal;

42. Tõeväli, Tiina Juhani t. — talunaine Rakvere  
vallas Virumaal;

43. Tülli, Anna Jakobi t. — talunaine Avanduse  
vallas Virumaal;

44. Vahter, Olli Jüri t. — talunaine Valjala val-  
las Virumaal;

45. Valter, Helene-Elisabeth Jaani t. — talunaine  
Rakvere vallas Virumaal;

46. Valving, Meeri Alberti t. — talunaine Vihula  
vallas Virumaal;

47. Vospert, Alice Juhani t. — talunaine Erra  
vallas Virumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimehe Asetäitja N. A n d r e s e n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 31. detsembril 1946.

39. Смоленскую Александру Васильевну — до-  
машнюю хозяйку, город Таллин;

40. Трейер Аделе Петровну — рабочую, город  
Таллин;

41. Туул Марию — крестьянку волости Муху  
уезда Сарема;

42. Тьевяли Тиину Юхановну — крестьянку  
волости Равере уезда Вирума;

43. Тюлли Анну Якобовну — крестьянку во-  
лости Авандусе уезда Вирума;

44. Вахтер Олли Юрьевну — крестьянку во-  
лости Вальяла уезда Вирума;

45. Валтер Хелене-Элизабет Яновну — кресть-  
янку волости Равере уезда Вирума;

46. Валвинг Меери Альбертовну — кресть-  
янку волости Вихула уезда Вирума;

47. Восперт Алисе Юхановну — крестьянку  
волости Эрра уезда Вирума.

Зам. Председателя Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Н. А н д р е з е н.

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 31 декабря 1946 г.

## 22. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Mihhail Goremõkin'i autasustamise kohta Eesti  
NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

30-aastase eduka töö eest ühiskondlik-poliitilisel  
alal, seoses tema 50-nda sünnipäevaga, autasustada  
Mihhail Goremõkin'it Eesti NSV Ülemnõukogu  
Presiidiumi Aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimehe Asetäitja N. A n d r e s e n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 10. jaanuaril 1947.

## 22. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о награждении Михаила Горемыкина Почетной  
Грамотой Президиума Верховного Совета Эстон-  
ской ССР.

За 30-летнюю успешную общественно-полити-  
ческую деятельность и в связи с 50-летием со  
дня рождения наградить Михаила Горемыкина  
Почетной Грамотой Президиума Верховного Со-  
вета Эстонской ССР.

Зам. Председателя Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Н. А н д р е з е н.

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 10 января 1947 г.

## 23. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

muudatuse kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Pre-  
siidiumi 23. detsembri 1946. a. seadluses „Eesti  
NSV Ülemnõukogu valimiste ringkonnakomis-  
jonide koosseisu kinnitamise kohta“.

1. Kustutada Eesti NSV Ülemnõukogu Vädra  
valimisringkonna nr. 43 ringkonnakomisjoni koos-  
seisust komisjoni liige Mihkel Mihkli p. Ilmjärv,  
tema esitamise puhul Eesti NSV Ülemnõukogu saa-  
dikukandidaadiks samast ringkonnast.

2. Kinnitada Vädra valimisringkonna nr. 43  
ringkonnakomisjoni liikmeks Johannes Johani p.

## 23. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
об изменении в Указе Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР от 23 декабря 1946 г. «Об  
утверждении состава Окружных избирательных  
комиссий по выборам в Верховный Совет Эстон-  
ской ССР».

1. Исключить из состава Окружной избира-  
тельной комиссии по выборам в Верховный Совет  
Эстонской ССР Вядраского избирательного  
округа № 43 члена комиссии Ильмярв Михкеля  
Михкелевича в связи с выставлением его канди-  
датом в депутаты Верховного Совета Эстонской  
ССР от того-же округа.

2. Утвердить членом Окружной избирательной  
комиссии Вядраского избирательного округа

Kuld — Pärnumaa kommunistliku organisatsiooni poolt.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimehe Asetäitja N. A n d r e s e n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 15. jaanuaril 1947.

№ 43 Кулд Иоханнеса Иохановича — от коммунистической организации Пярнумаского уезда.

Зам. Председателя Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Н. А н д р е з е н.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 15 января 1947 г.

## II.

### 24. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

1947. aasta peale majanduslepingute sõlmimise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kohustada Eesti NSV ministeeriume ja kesk-asutisi:

a) kooskõlastama 20. jaanuariks 1947 kaupade hankimise põhitingimused ja kindlustama, et majanduslepingute sõlmimine 1947. aasta peale alluvate ettevõtete ja organisatsioonide vahel viidaks läbi hiljemalt 15. veebruariks 1947;

b) kapitaalehituste alal lõpetama hankelepingute sõlmimine 1. märtsiks 1947.

2. Määrata, et planeeritavate ja fondeeritavate kaupade hulga, sortimendi ja hanke tähtaegade kindlaksmääramine toimub aasta-, kvartaali- ja kuuplaanidega ja orderitega-tellimistega (spetsifikatsioonidega) kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korraldustega.

3. Hanke põhitingimuste kooskõlastamine ja lepingute sõlmimine läbi viia NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Arbitraaži juhendiga 9. detsembrist 1940 nr. GA-28 „Hanke põhitingimuste kooskõlastamise, lepingute sõlmimise ja eellepinguliste tülide läbivaatamise korra kohta“ kehtestatud korra kohaselt.

4. Hanke põhitingimuste kooskõlastamisel ja lepingute sõlmimisel tekkivad tülküsimused mitmesugustesse ametkondadesse kuuluvate organisatsioonide vahel lahendatakse Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Arbitraaži poolt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 31. detsembril 1946. Nr. 1018.

### 24. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о заключении хозяйственных договоров на 1947 год.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать министерства и центральные учреждения Эстонской ССР:

a) согласовать до 20 января 1947 года основные условия поставки товаров и не позднее 15 февраля 1947 года обеспечить заключение хозяйственных договоров на 1947 год между подведомственными предприятиями и организациями;

b) закончить заключение подрядных договоров по капитальному строительству к 1 марта 1947 года.

2. Установить, что количество, ассортимент и сроки поставки планируемых и фондируемых товаров определяются годовыми, квартальными и месячными планами и нарядами-заказами (спецификациями) в соответствии с постановлениями и распоряжениями Совета Министров СССР и Совета Министров Эстонской ССР.

3. Согласование основных условий поставки и заключение договоров провести в порядке, установленном инструкцией Госарбитража при Совете Министров СССР от 9 декабря 1940 г. № ГА-28 «О порядке согласования основных условий поставки, заключения договоров и рассмотрения преддоговорных споров».

4. Споры, возникающие при согласовании основных условий поставки и заключения договоров между организациями различных ведомств, разрешаются Государственным Арбитражем при Совете Министров Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. В e i m e r.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. В e i d e r p a s s.

Таллин, 31 декабря 1946 г. № 1018.

## 25. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV talundite poolt riigile villa müümise kohustuse kohta 1947. aastal.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 9. detsembri 1946 määrusega nr. 2630 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Jätta 1947. aastaks jõusse 1946. aasta kohta kehtivad Eesti NSV talundite poolt riigile villa kohustusliku müümise kord ja normid.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 31. detsembril 1946. Nr. 1010.

## 26. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe asetäitja — Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe Johannes Jaagu p. Vares'e mälestuse jäädvustamise ja ta perekonna kindlustamise kohta.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 7. jaanuarist 1947. a. nr. 9 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Püstitada mälestussambad J. Vares'ele Tallinnas ja Pärnus.

2. Kohustada Tallinna ja Pärnu linna tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteesid (sm. Hendrikson ja sm. Lombak) välja valida J. Vares'e mälestussammaste jaoks asupaigad Tallinna ja Pärnu linnas ning esitada need Eesti NSV Ministrite Nõukogule hiljemalt 15. veebruariks 1947.

3. Korraldada J. Vares'e mälestussammaste projektide võistlus.

Kohustada Arhitektuuri Valitsust Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures (sm. Arman) koos Eesti Nõukogude Kunstnike Liiduga (sm. Avik) välja töötada mälestussammaste projektide võistluse tingimused ja esitada need Eesti NSV Ministrite Nõukogule kinnitamiseks hiljemalt 25. veebruariks 1947.

4. Määrata kolm J. Vares'e nimelist stipendiumi Tartu Riikliku Ülikooli Ajaloo-keeleteaduskonna edukamaile üliõpilastele, iga stipendium 500.— rubla kuus.

5. Kohustada Eesti NSV Riiklikku Kirjastuskeskust (sm. Jürna) koos Eesti Nõukogude Kirjanike Liiduga (sm. Semper) koguma ja kirjastama 1947.—1948. a. jooksul J. Vares-Barbarus'e teosed, tema biograafia ja välja andma kunstiline album, mis peegeldaks J. Vares'e elu ja tema tegevust.

6. Kohustada Tallinna linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomiteed (sm. Hendrikson) paigutada mälestustahvel J. Vares'ele Tallinnas, majale Veizenbergi 39 ja Pärnu linna Tööraha Saadikute

## 25. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об обязательной поставке шерсти государству крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР в 1947 году.

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР № 2630 от 9 декабря 1946 года Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Сохранить на 1947 год действующие в 1946 году порядок и нормы обязательных поставок шерсти государству крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 31 декабря 1946 г. № 1010.

## 26. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об увековечении памяти заместителя Председателя Президиума Верховного Совета СССР и Председателя Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Иоханнеса Яковича Вареса и об обеспечении его семьи.

В соответствии с постановлением Совета Министров Союза ССР от 7 января 1947 года № 9 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Соорудить памятники И. Я. Варесу в городах: Таллине и Пярну.

2. Обязать Исполнительные Комитеты Советов депутатов трудящихся городов Таллина и Пярну (г. Хендриксон и г. Ломбак) выбрать места для памятников И. Я. Варесу в городах Таллине и Пярну и представить на утверждение Совета Министров Эстонской ССР не позднее 15 февраля 1947 года.

3. Организовать конкурс на проекты памятников И. Я. Вареса.

Обязать Управление по делам Архитектуры при Совете Министров Эстонской ССР (г. Арман) совместно с Союзом Советских Художников Эстонии (г. Авик) разработать условия конкурса на проекты памятников и представить их на утверждение Совета Министров Эстонской ССР не позднее 25 февраля 1947 года.

4. Установить три стипендии имени И. Я. Вареса для студентов-отличников Историко-филологического факультета Тартуского государственного университета по 500 рублей в месяц каждая.

5. Обязать Государственное Издательское Объединение Эстонской ССР (г. Юрна) совместно с Союзом Советских Писателей Эстонии (г. Семпер) издать в 1947—1948 г.г. труды И. Я. Вареса-Барбаруса, его биографию и художественный альбом, отображающий жизнь и деятельность И. Я. Вареса.

6. Обязать Исполнительный Комитет Совета депутатов трудящихся города Таллина (г. Гендриксон) не позднее 1 апреля 1947 г. установить мемориальную доску И. Я. Варесу в городе Тал-

Nõukogu Täitevkomiteed (sm. Lombak) Pärnus, majale Võidu 28 hiljemalt 1. aprilliks 1947. Mälestustahvlite tekstid esitada kinnitamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogule hiljemalt 15. veebruariks 1947.

7. Anda kadunud J. Vares'e abikaasale Emilie Jaani t. Vares'ele ühekordne toetus 50 000.— rubla ja määrata talle eluaegne pension 1200.— rubla kuus.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 16. jaanuaril 1947. Nr. 31.

**27. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus**

ühiekordse isikuttõendava dokumendi väljaandmise kohta valdade täitevkomiteede poolt Eesti NSV Ülemnõukogu valimistest osavõtuks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kohustada valdade täitevkomiteesid kõigile valla piires elunevaile hääleõiguslikele kodanikele, kes ei oma isikuttõendavat dokumenti ja kes on sisse kantud valijate nimekirja, välja andma tunnistus juurdelisatud vormi kohaselt.

2. Valdade täitevkomiteede poolt väljaantud tunnistus on isikuttõendava dokumendina kehtiv ainult valla täitevkomitees ja valimisjaoskondades juhtumitel, mis ette nähtud Eesti NSV Ülemnõukogu valimiste määrustiku paragrahvides 21, 69 jt.

3. Tunnistus on kehtiv kuni 18. veebruarini 1947.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Aseesimees N. Puusepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 27. jaanuaril 1947. Nr. 52.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
27. jaanuari 1947 määruse nr. 52 juurde.

(Valla täitevkomitee nurgatempel)

**Tunnistus.**

Kodanik .....  
( perekonna-, ees- ja isanimi )  
on sündinud ..... aastal .....  
( kuupäev )  
ja elab ..... vallas .....  
..... külas.

Tunnistus on välja antud valimispäeval valimisedelite saamiseks.

Tunnistus on kehtiv kuni 18. veebruarini 1947.

Valla täitevkomitee esimees  
( allkiri )

Valla täitevkomitee sekretär  
( allkiri )

(Valla täitevkomitee pitser)

лине на доме № 39 по улице Вейценберги и Исполнительный Комитет Совета депутатов трудящихся города Пярну (т. Ломбак) — мемориальную доску в городе Пярну на доме № 28 по улице Выйду. Тексты мемориальных досок представить на утверждение Совета Министров Эстонской ССР не позднее 15 февраля 1947 г.

7. Выдать Варес Эмили Яновне — жене покойного И. Я. Вареса единовременное пособие в размере 50 000 рублей и назначить пенсию в размере 1200 рублей в месяц пожизненно.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 16 января 1947 г. № 31.

**27. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о выдаче волостными исполкомами разового удостоверения личности для участия в выборах в Верховный Совет Эстонской ССР.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать волостные исполкомы выдать всем проживающим в пределах волости гражданам, имеющим избирательное право, но не имеющим документа, удостоверяющего личность, и включенным в список избирателей, удостоверение по приложенной форме.

2. Выданное волостным исполкомом удостоверение действительно в качестве удостоверяющего личность документа лишь в волостном исполкоме и избирательных участках в случаях, предусмотренных в ст. ст. 21, 69 и др. Положения о выборах в Верховный Совет Эстонской ССР.

3. Удостоверение действительно до 18 февраля 1947 года.

Зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР Н. Пусеп.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 27 января 1947 г. № 52.

Приложение  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 27 января 1947 г. № 52.

(Штамп  
волисполкома)

**Удостоверение.**

Гражданин .....  
( фамилия, имя и отчество )  
род. .... в .....  
году ..... и проживает в  
( число, месяц )

волости ..... деревне .....

Удостоверение выдано для получения бюллетеней в день выборов.

Удостоверение действительно до 18 февраля 1947 года.

Председатель волисполкома  
( подпись )

Секретарь волисполкома  
( подпись )

(Печать волисполкома)

### 28. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

Eesti NSV Teaduste Akadeemia Ajaloomuuseumi liigitamise kohta I kategooria muuseumiks.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määruse 18. detsembrist 1944 nr. 404 (ENSV T 1945, 1, 10) osaliseks muutmiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Lugeda Eesti NSV Teaduste Akadeemia Ajaloomuuseum I kategooria muuseumiks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. Maranik.  
Tallinn, 13. jaanuaril 1947. Nr. 28.

### 29. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

Võru linnas natsionaliseerimisele kuuluvate majade nimestiku täiendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Täiendada Võru linnas natsionaliseerimisele kuuluvate majade nimestikku (ENSV T 1940, 47, 550; 1940, 57, 682; 1941, 14, 158; 1941, 14, 159; 1941, 28, 372) järgmiselt:

Jrk. nr.	Maja asukoht (tänav ja maja nr.)	Kinnistu nr.	Omaniku või valdaja nimi
1.	Kreutzvaldi 20	107	Valentin Megomäe
2.	Kreutzvaldi 20	107	Valentin Megomäe
3.	Kreutzvaldi 20	107	Valentin Megomäe

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. Maranik.  
Tallinn, 11. jaanuaril 1947. Nr. 19.

### 30. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestiku täiendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
1. Täiendada natsionaliseerimisele kuuluvate tööstusettevõtete nimestikku (Riigi Teataja 1940, 81, 771) järgmise ettevõttega:

Kalmetu jahu- ja saeveski, omanik Ressar, Tõnis Viljandimaal, Tännassilma vallas Kalmetu külas.

2. Allutada tähendatud ettevõtte Viljandimaa Täitevkomitee tööstuskombinaadile.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.  
Tallinn, 24. detsembril 1946. Nr. 1001.

### 28. Постановление

#### Совета Министров Эстонской ССР

о зачислении Исторического Музея Академии Наук Эстонской ССР в первую категорию музеев.

В частичное изменение постановления Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 18 декабря 1944 г. № 404 (Вед. ЭССР 1945 г. № 1, ст. 10), Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Зачислить Исторический Музей Академии Наук Эстонской ССР в первую категорию музеев.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров  
Эстонской ССР К. Мараник.  
Таллин, 13 января 1947 г. № 28.

### 29. Постановление

#### Совета Министров Эстонской ССР

о дополнении списка домов, подлежащих национализации в гор. Выру.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Дополнить список домов, подлежащих национализации в г. Выру (Вед. ЭССР 1940 г. № 47, ст. 550; 1940 г. № 57, ст. 682; 1941 г. № 14, ст. 158; 1941 г. № 14, ст. 159; 1941 г. № 28, ст. 372), следующим образом:

№№ п/п.	№№ Местонахожд. дома (ул. и № дома)	№ по крепостн. книге	Фамилия собств. или владельца
1.	Крейцвальди 20	107	Валентин Мягомая
2.	Крейцвальди 20	107	Валентин Мягомая
3.	Крейцвальди 20	107	Валентин Мягомая

1. Крейцвальди 20 107 Валентин Мягомая  
2. Крейцвальди 20 107 Валентин Мягомая  
3. Крейцвальди 20 107 Валентин Мягомая

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР К. Мараник.  
Таллин, 11 января 1947 г. № 19.

### 30. Постановление

#### Совета Министров Эстонской ССР

о дополнении списка промышленных предприятий, подлежащих национализации.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
1. Дополнить список промышленных предприятий, подлежащих национализации (Государственный Вестник 1940 г. № 81, ст. 771) следующим предприятием:

Мукомольное и лесопильное предприятие Калмету — деревня Калмету волости Тянасильма Вильяндимаского уезда, собств. Тынис Рессар.

2. Указанное предприятие подчинить Промкомбинату Вильяндимаского Уисполкома.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.  
Таллин, 24 декабря 1946 г. № 1001.

**31. Eesti NSV Ministrite Nõukogu****m ä ä r u s**

tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Kinnitada tööstustoodete väljalaske- ja jaehinnad vastavalt lisadele nr. 1—3.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. M a r a n i k.  
Tallinn, 13. jaanuaril 1947. Nr. 27.

**Lisa nr. 1**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
13. jaanuari 1947 määruse nr. 27 juurde.

**Tekstiiltoodete hinnakiri.****A. K a n g a s k a u b a d.**

Puuvillariie, art. 30-1 värvitud, laius  
74 sm, lõim 20/2, kude 12:

1 m väljalaskehind . . . . . Rbl. 6.30  
jaehind . . . . . „ 7.—

Mööbliriie, art. 149, puuvill, laius  
140 sm, lõim 34/2, kude 7/1 ja 34/2:

1 m väljalaskehind . . . . . „ 35.40  
jaehind . . . . . „ 38.—

Kardinariie, art. 610, pleekimata, puu-  
villalõngast, laius 75 sm, lõim 12/1,  
kude 24/1, 1 m kaal 120,7 g:

1 m väljalaskehind . . . . . „ 2.60  
jaehind . . . . . „ 3.—

**B. K o o t u d e s e m e d.**

Kaelasall, poolvillane, värvitud, kootud  
käsikudumisteljel, kaal 120—130 g,  
suurus 125×30 sm (Tööstuskombi-  
naadi toode)

1 tk. jaehind . . . . . Rbl. 23.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. M a r a n i k.

**Lisa nr. 2**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
13. jaanuari 1947 määruse nr. 27 juurde.

**Kasukate hinnakiri.**

Poolkasukas, lambakarunahkadest:

nr. 44—46, jaehind . . . . . Rbl. 510.—  
„ 48—50, „ . . . . . „ 530.—  
„ 52—56, „ . . . . . „ 550.—

Poolkasukas, lambakarunahkadest  
„Metis“, riidega kaetud, art. 9406:

nr. 44—46, jaehind . . . . . „ 650.—  
„ 48—50, „ . . . . . „ 670.—  
„ 52—56, „ . . . . . „ 690.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. M a r a n i k.

**31. Постановление****Совета Министров Эстонской ССР**

об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Утвердить отпускные и розничные цены на промышленные изделия согласно приложениям №№ 1, 2 и 3.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров  
Эстонской ССР К. М а р а н и к.  
Таллин, 13 января 1947 г. № 27.

Приложение № 1  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 13 января 1947 г. № 27.

**Прейскурант цен на текстильные изделия.****A. Т к а н и.**

Ткань хлопчатобум., арт. 30—1,  
крашенная, шир. 74 см, основа —  
20/2, уток 12:

отпускная цена 1 м . . . . . Руб. 6.30  
розничная „ 1 „ . . . . . „ 7.—

Ткань мебельная, арт. 149, хлопчатобум., шир. 140 см, основа —  
34/2, уток 7/1 и 34/2:

отпускная цена 1 м . . . . . „ 35.40  
розничная „ 1 „ . . . . . „ 38.—

Ткань занавесочная, арт. 610, небеленая, из хлопчатобум. пряжи, шир. 75 см, основа — 12/1, уток — 24/1, вес 1 м — 120,7 г:

отпускная цена 1 м . . . . . „ 2.60  
розничная „ 1 „ . . . . . „ 3.—

**B. Вязаные изделия.**

Шарф полушерстяной, крашенный, вязаный на ручном вязальном станке, вес 120—130 г, размер — 125×30 см (изд. Промкомбината)

розничная цена 1 шт. . . . . Руб. 23.—

Зам. Управляющего Делами Совета Министров  
Эстонской ССР К. М а р а н и к.

Приложение № 2  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 13 января 1947 г. № 27.

**Прейскурант цен на шубы.**

Полушубок из овечьего меха:

№№ 44—46 розн. цена 1 шт. Руб. 510.—  
№№ 48—50 „ „ 1 „ „ 530.—  
№№ 52—56 „ „ 1 „ „ 550.—

Полушубок из овечьего меха «Метис», покрытый тканью, арт. 9406:

№№ 44—46 розн. цена 1 шт. „ 650.—  
№№ 48—50 „ „ 1 „ „ 670.—  
№№ 52—56 „ „ 1 „ „ 690.—

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР К. М а р а н и к.

**Lisa nr. 3**  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
13. jaanuari 1947 määruse nr. 27 juurde.

**Metalltoodete hinnakiri.**

Mööblihinged, Bi metallist, 63×17 mm	
1 tk. väljalaskehind . . . . .	Rbl. 0.48
Kohvri kandikaitsed, raudplekist, nikeldatud	
1 tk. väljalaskehind . . . . .	„ 0.54
Kohvri nurgad, raudplekist, nikeldatud	
1 tk. väljalaskehind . . . . .	„ 1.04
Portfelli rõngad, raudtraadist, nikeld.	
1 tk. väljalaskehind . . . . .	„ 0.13
Portfelli siinid, raudplekist, värvitud, 305×17 mm	
1 tk. väljalaskehind . . . . .	„ 0.70
Sõrmkübar, valgest vasest	
1 tk. jaehind . . . . .	„ 1.20
Mansetinööbid, vasest, hõbetatud	
1 pr. jaehind . . . . .	„ 9.—
Mansetinööbid, vasest, hõbetatud ja emailitud	
1 pr. jaehind . . . . .	„ 20.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja Asetäitja K. M a r a n i k.

**Приложение № 3**  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 13 января 1947 г. № 27.

**Прейскурант цен на металлические изделия.**

Петли мебельные, из Би металла, размер 63×17 мм	
отпускная цена 1 шт. . . . .	Руб. —.48
Предохранители края чемодана, из жести, никелированные	
отпускная цена 1 шт. . . . .	„ —.54
Уголки чемоданные, из жести, никелированные	
отпускная цена 1 шт. . . . .	„ 1.04
Кольца портфельные, из железной проволоки, никелированные	
отпускная цена 1 шт. . . . .	„ —.13
Шины портфельные, из жести, крашенные, размер 305×17 мм	
отпускная цена 1 шт. . . . .	„ —.70
Наперсток, из латуни	
розничная цена 1 шт. . . . .	„ 1.20
Запонки медные, посеребряные	
розничная цена 1 пары . . . . .	„ 9.—
Запонки медные, посеребряные и эмалированные	
розничная цена 1 пары . . . . .	„ 20.—

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР К. M a r a n i k.

**III.**

**32. Eesti NSV Siseministeeriumi Miilitsavalitsuse ülema ja Eesti NSV Riigi Sanitaar Peainspektori käskkiri**

piiritlemise kohta miilitsaorganite ja riigi sanitaarinspeksiooni organite vahel järelevalve alal asustatud kohtade sanitaarseisukorra üle.

Avaldame teadmiseks ja käsime kõiki Eesti NSV Siseministeeriumi miilitsaorganeid ja riigi sanitaarinspektoreid võtta täitmisele NSV Liidu Siseministeeriumi Miilitsa Peavalitsuse ülema ja NSV Liidu Riigi Sanitaar Peainspektori ühine ringkiri nr. 6/r/3913—201—22/190—18. oktoobrist 1946, millest tõlge lisandatud käesolevale käskkirjale.

Eesti NSV Siseministeeriumi  
Miilitsavalitsuse ülem A. K a l v o.

Eesti NSV Riigi Sanitaar  
Peainspektor A. S t r i ž.

Tallinn, 31. detsembril 1946. Nr. 66/34.

**32. Приказ начальника Управления Милиции МВД Эстонской ССР и Главного Государственного Санитарного инспектора Эстонской ССР**

о разграничении обязанностей по надзору за санитарным состоянием населенных мест между органами милиции и органами госсанинспекции.

Приказываем всем органам милиции МВД Эстонской ССР и органам госсанинспекции взять к исполнению циркулярное письмо начальника Главного Управления Милиции МВД СССР и Главного Государственного Санитарного Инспектора СССР от 18-го октября 1946 года под № 6(р) 3913—201—22/190.

Начальник Управления Милиции МВД  
Эстонской ССР А. К а л в о.

Главный Госсанинспектор Эстонской ССР  
А. С т р и ж.

Таллин, 31 декабря 1946 г. № 66/34.

Vabariikide, kraide, oblastite siseministeeriumide miilitsavalitsuste ülematele. Vabariikide riigi sanitaarinspektoritele. Autonoomsete vabariikide, kraide, oblastite, linnade ja rajoonide riigi sanitaarinspektoritele.

Seoses saabunud järelepärimistega kohustuste piiritlemise kohta miilitsaorganite ja riigi sanitaarinspeksiooni organite vahel järelevalve alal asustatud kohtade sanitaarseisukorra üle — seletatakse:

I. Asustatud kohtade sanitaarseisukorra üle järelevalve teostamise alal miilitsaorganitele pannakse:

- a) järelevalve tänavate, aedade, parkide ja teiste ühiskondlikult kasutatavate kohtade puhtuse ja korrashoiu üle;
- b) järelevalve majade ja õuede sanitaarseisukorra üle.

II. Asustatud kohtade sanitaarseisukorra üle järelevalve teostamise alal riigi sanitaarinspeksiooni organitele pannakse:

- a) asustatud kohtade heakorra ürituste sanitaareelkontroll;
- b) meditsiinteadmisi nõudev jooksev valikuline sanitaarkontroll asustatud kohtade ja üksikute tähtsaimate objektide seisukorra üle.

Miilitsa- ja riigi sanitaarinspeksiooni organid peavad oma praktilises töös hoidma tihedat kontakti, osutades vastastikkust tegelikku abi ja kindlustama tegevuse kooskõlastamist asustatud kohtade puhtuse ja heakorra üle järelevalve teostamisel.

NSV Liidu Siseministeeriumi Miilitsa  
Peavalitsuse ülem I järgu Miilitsa Komissar  
G a l k i n.

NSV Liidu Riigi Sanitaar Peainspektor —  
Meditsiinteenistuse kindral-major  
K u z n e t s o v.

Nr. 6/r/3913—201—22/190.

18. okt. 1946.

Начальникам управлений милиций МВД-УМВД республик, краев и областей. Главным государственным санитарным инспекторам союзных республик. Госсанинспекторам автономных республик, краев, областей, городов и районов.

В связи с поступающими запросами о разграничении обязанностей по надзору за санитарным состоянием населенных мест между органами милиции и органами государственной санитарной инспекции — разъясняется:

I. По надзору за санитарным состоянием населенных мест на органы милиции возлагается:

- a) наблюдение за содержанием улиц, садов, парков и других мест общественного пользования в чистоте и исправном состоянии;
- б) наблюдение за санитарным состоянием домов и дворов.

II. По надзору за санитарным состоянием населенных мест на органы государственной санитарной инспекции возлагается:

- a) предупредительный санитарный контроль за мероприятиями по благоустройству населенных мест;
- б) текущий выборочный санитарный контроль за состоянием населенных мест и отдельных наиболее важных объектов, требующий медицинских знаний.

Органы милиции и государственной санитарной инспекции должны в практической своей деятельности поддерживать тесный контакт, оказывать взаимную деловую помощь и обеспечивать согласованные действия при осуществлении надзора за чистотой и благоустройством населенных мест.

Начальник Главного Управления Милиции  
МВД СССР — Комиссар Милиции 1-го ранга  
Г а л к и н.

Главный Государственный Санитарный  
Инспектор СССР — Генерал-майор м/с  
К у з н е ц о в.

№ 6(р) 3913—201—22/190.

18 октября 1946 г.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 30. jaanuaril 1947. Paberi formaat 61×84/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi, 2 trükipoognat. Tellimise nr. 96. Tiraaž 4400 eks. Hind 2 rbl. Riigi Trükikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 30 января 1947 г. Формат бумаги 61×84/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 96. Тираж 4400 экз. Цена 2 руб. Государственная Типография, Таллин.

MB-00134.